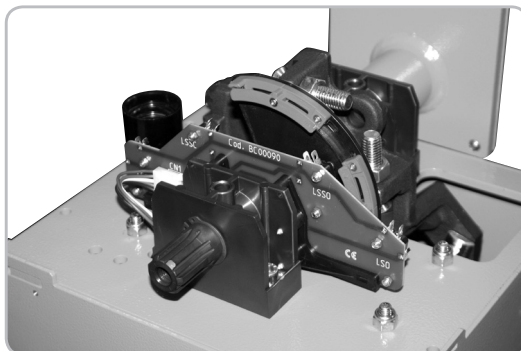


BRT FAST

con nuovo finecorsa, più facile e veloce da regolare
avec un nouveau fin de course, plus facile et plus rapide à régler
with the new limit switch, easier and faster to adjust
mit neuem Endschalter - noch einfacher und rascher zu regulieren
con un nuevo final de carrera, se regula más fácil y rápidamente



BARRIERA IRREVERSIBILE PER
CONTROLLO TRAFFICO VEICOLARE

BARRIÈRE IRRÉVERSIBLE POUR LE
CONTRÔLE DU TRAFIC VÉHICULAIRE

IRREVERSIBLE BARRIER FOR VEHICULAR
TRAFFIC CONTROL

SELBSTHEMMENDE SCHRANKE ZUR
VERKEHRSSTEUERUNG

BARRERA IRREVERSIBLE PARA CONTROL
DE TRÁFICO VEHICULAR



Operatore
Opérateur
Operator
Torantrieb
Operador

Alimentazione
Alimentation
Power Supply
Stromspannung
Alimentacion

Lunghezza max asta
Longueur maxi de la lisse
Max. boom length
Max. Baumlänge
Longitud máxima de la asta

Codice
Code
Code
Code
Codigo

BRT FAST

230V/50-60Hz

3 m

12007355

- ATTENZIONE -

**PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI**

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5 m dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA ALLMATIC NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi ALLMATIC consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza di 50÷60 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'asta non superiore a 15 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.3 della EN 12445.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi. ALLMATIC si riserva di modificarli in qualsiasi momento. Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

- ATTENTION -

**POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT
QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES**

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE ALLMATIC N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnéto-thermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts égale à 3 mm) qui porte la marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un cadre fermé à clé).
- 2° - Pour la section et le type des câbles, ALLMATIC conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5 mm² et de toute façon s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules: Le rayon des photocellules doit être à une hauteur de 50÷60 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la lisse qui ne soit pas supérieure à 15 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation en accord avec le point 7.2.3 de la EN 12445.

N.B.: La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif. ALLMATIC se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis. Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

- ATTENTION -

FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE ALLMATIC COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables, ALLMATIC advises to use a cable of the H05RN-F type with minimum section of 1,5 sqmm and, in any case, to keep to the IEC 364 standard and to the installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of 50÷60 cm from the ground and at a distance not superior to 15 cm from the motion plane of the rod. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point 7.2.3 of the EN 12445.

N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and ALLMATIC reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

- ACHTUNG -

FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

- 1° - **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
- 3° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 4° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 5° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 6° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 7° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA ALLMATIC ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

- 1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss am Eingang derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
- 2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt ALLMATIC die Benutzung eines Kabels des Typs H05RN-F mit Minimalsektion von 1,5 mm² und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
- 3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellenstrahl muss auf einer Höhe von 50÷60 cm. vom Boden angebracht werden, die Distanz zu der Bewegungsfläche der Schranke darf nicht mehr als 15 cm sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.3 der EN 12445.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. ALLMATIC behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

- CUIDADO -**UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR
GRAVES DAÑOS****SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

- 1° - **Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
- 2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
- 3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).
- 4° - El cableado de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1 y a las modificaciones sucesivas aportadas por el punto 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo que quién lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores sea mínimo.
- 6° - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. Los mandos tienen que ser puestos a una altura mínima de 1,5m del suelo y fuera del radio de acción de las partes móviles.
- 7° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.

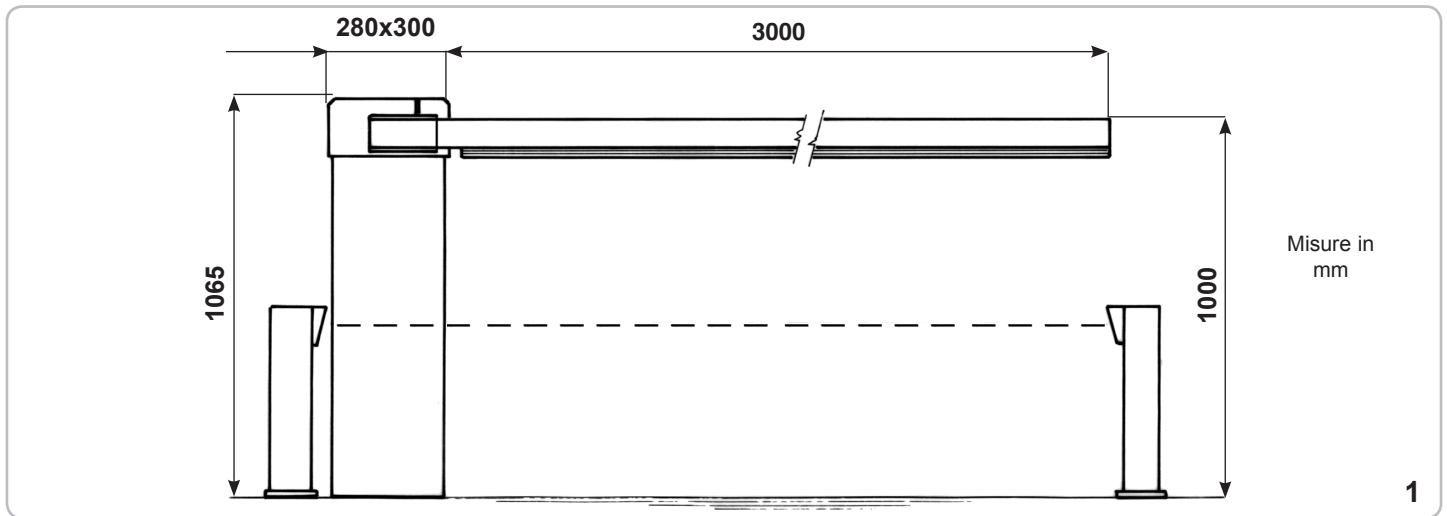
LA EMPRESA ALLMATIC NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las leyes de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

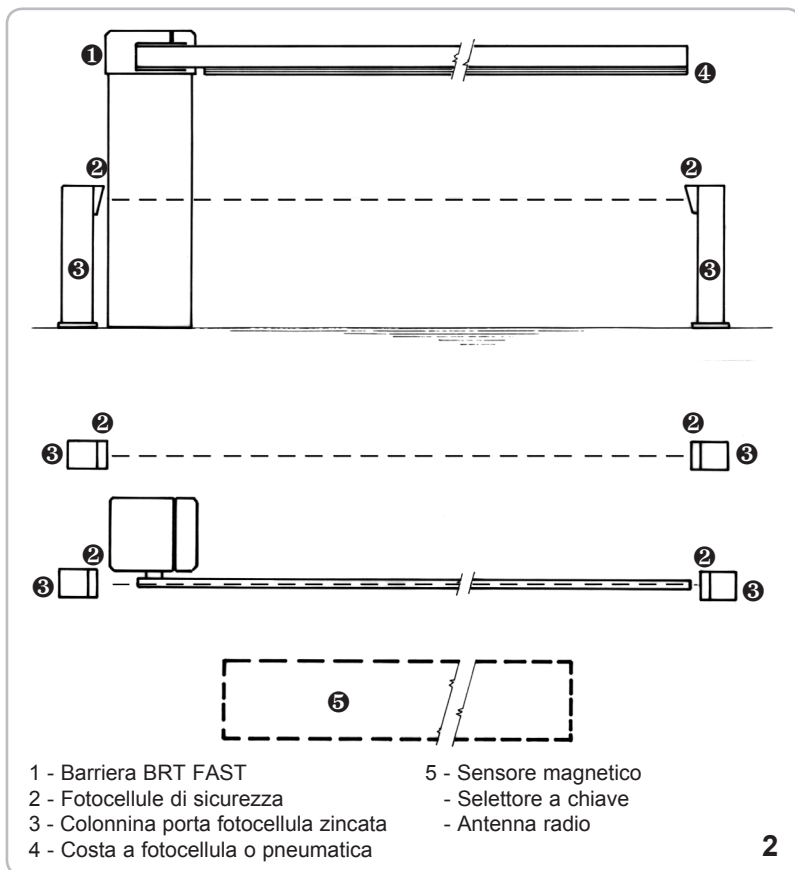
- 1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una abertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
- 2° - Para la sección y el tipo de los cables, ALLMATIC aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm² e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio país.
- 3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 50÷60 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 15 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto 7.2.1 de la EN 12445.

PS.: Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.

Los datos descritos en el presente manual son solamente indicativos. ALLMATIC se reserva de modificarlos en cualquier momento. Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.



1



2

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motoriduttore irreversibile ambidestro utilizzato per movimentare aste lunghe fino a 3 m.

La colonna è protetta con cataforesi e verniciatura termoidurente.

Il motore è protetto da surriscaldamenti grazie a una sonda termica che ne interrompe momentaneamente l'alimentazione.

Il gruppo riduttore con corona e vite senza fine a bagno d'olio è dotato di sblocco d'emergenza.

La barriera è inoltre accessoriata di quadro elettronico di comando, lampeggiatore, finecorsa elettrici, finecorsa meccanici e molle di bilanciamento a compressione.

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche dell'impianto alle norme e leggi vigenti.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta).
 B: Selettore a chiave a uomo presente.
 C: Coste e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.
 D: Fotocellule.

CARATTERISTICHE TECNICHE	BRT FAST	
Lunghezza max. asta	m	3
Tempo di apertura	s	1,5
Alimentazione e frequenza	230V~ 50Hz	60Hz
Potenza motore	W	202 210
Assorbimento	A	0,86 0,99
Condensatore	µF	10 10
Coppia max sull'albero porta asta	Nm	72 72
Cicli normativi	n°	∞ - 2s/2s ∞ - 1,5s/2s
Cicli consigliati al giorno	n°	2000
Servizio		100%
Cicli consecutivi garantiti	n°	2000
Tipo di olio	SHELL OMALA 100	
Peso max	kg	62
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +55
Grado di protezione	IP	54

MONTAGGIO ASTA

Il montaggio dell'asta viene effettuato in 3 fasi:

- 1 - Fissare in posizione verticale la base del porta mozzo all'albero porta asta, mediante la vite a testa svasata DSB10X45I. Serrare con forza (Fig. 3).
- 2 - Fissare il cavallotto alla base del porta mozzo, mediante le quattro viti DTB8X20I e le relative rondelle. Non serrare completamente le viti in modo da consentire il successivo inserimento dell'asta (Fig. 4).
- 3 - Applicare i due tappi in plastica alle estremità dell'asta ed infilare l'asta nel mozzo. Serrare con forza le quattro viti DTB8X20I (Fig. 5).

L'operatore è di tipo irreversibile e non necessita di alcun tipo di bloccaggio esterno per mantenere un'efficace posizione di chiusura.

REGOLAZIONE MOLLE DI BILANCIAMENTO

Normalmente la barriera viene fornita con le molle di bilanciamento già regolate.

Con operatore sbloccato, se l'asta tende a precipitare, agire sulle molle di bilanciamento nel seguente modo:

- 1 - A motoriduttore bloccato sollevare elettricamente l'asta fino alla verticale.
- 2 - Dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore, avvitare la ghiera di regolazione del bilanciamento in senso orario in modo tale da aumentare il grado di compressione delle molle durante il movimento. Utilizzare la seconda ghiera per bloccare la prima (Fig. 6).

Per verificare il corretto bilanciamento dell'asta sbloccare il motoriduttore e muovere l'asta con la mano. L'asta deve leggermente tendere a salire.

REGOLAZIONE FINECORSA

Normalmente la barriera viene fornita con i finecorsa già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta.

In caso di errato livellamento della piastra da cementare, l'asta potrebbe non risultare perfettamente orizzontale o verticale con un conseguente cattivo risultato estetico dell'installazione.

Per ovviare a ciò è possibile modificare la corsa dell'asta intervenendo sui finecorsa meccanici (Fig. 7):

- 1 - A barriera sbloccata, utilizzare una chiave esagonale n° 19 per sbloccare i dadi di fermo (F) e una chiave a brugola n° 8 per svitare o riavvitare le viti a testa svasata (G) di regolazione dei finecorsa meccanici in modo da delimitare immediatamente il nuovo arco descritto dall'asta della barriera.
- 2 - Così facendo i finecorsa elettrici sono ora da regolare in modo tale da delimitare il movimento elettrico del motore per la nuova corsa che l'asta deve descrivere. Per far ciò è necessario utilizzare un cacciavite a stella con il quale vengono allentate le viti di fissaggio (E) delle camme del finecorsa elettrico (Fig. 8). Una volta che l'asta è posizionata in base alla battuta di fermo meccanico è sufficiente spostare le camme come rappresentato in Fig. 9 in modo tale da far scattare il microinterruttore di finecorsa.

- 3 - Ribloccare la vite di fissaggio (E).

REGOLAZIONE RALLENTAMENTO

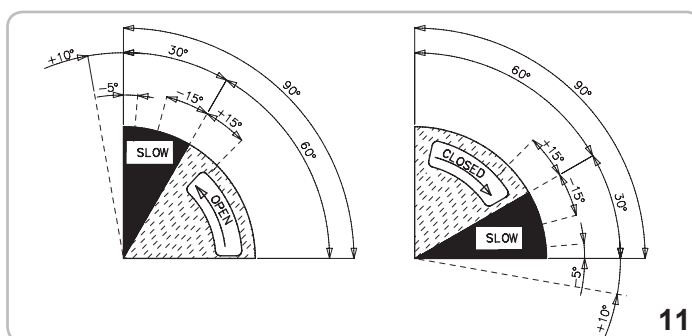
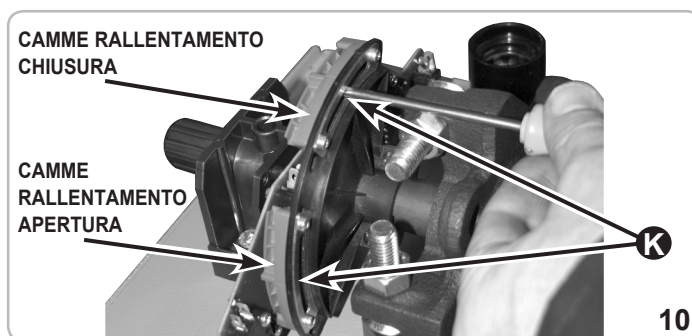
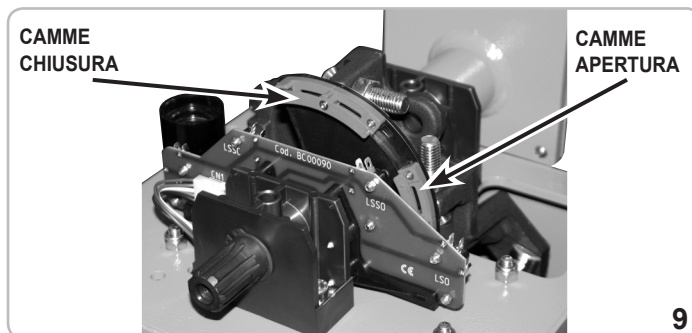
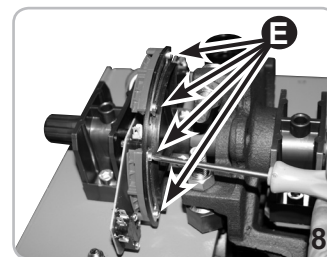
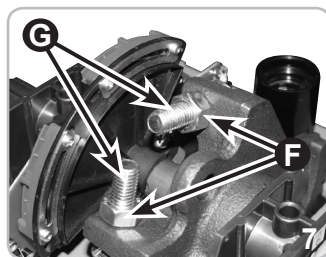
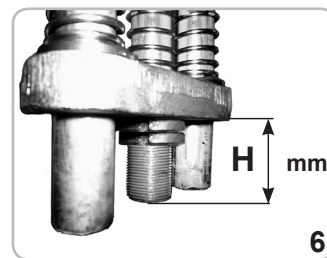
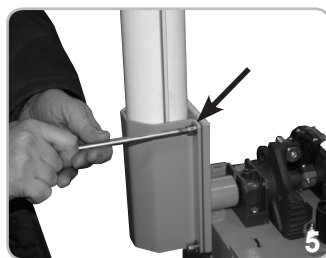
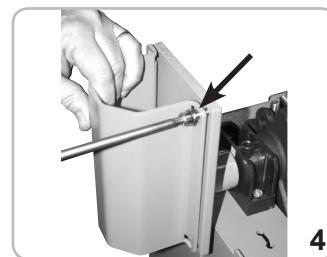
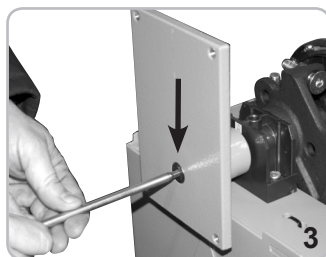
Normalmente la barriera viene fornita con i finecorsa di rallentamento già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta.

Nel caso vi fosse la necessità di modificare i parametri di rallentamento è sufficiente intervenire sulle relative camme (Fig. 10) allentando con un cacciavite a stella le viti di fissaggio K (Fig. 10).

Le camme di rallentamento sono indipendenti dalle camme di regolazione del finecorsa (muovendole le camme di Chiusura e di Apertura non vengono modificate) e sono tra loro separate (Rallentamento Apertura - Rallentamento Chiusura).

Una volta regolate, ribloccare la vite di fissaggio e verificare facendo eseguire un movimento completo di apertura e chiusura dell'asta il regolare funzionamento della barriera.

NB: E' consigliabile anticipare il finecorsa di rallentamento di apertura per evitare il fenomeno di rimbalzo dell'asta una volta arrivato in battuta meccanica.



SBLOCCO DI EMERGENZA

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

In caso di mancanza di corrente, per poter aprire manualmente la sbarra è necessario sbloccare l'elettroiduttore.

Per far ciò si utilizza la chiave ALLMATIC in dotazione e la si gira manualmente in senso orario fino al fermo (Fig. 12).

In questo modo l'asta della barriera è indipendente dal riduttore e la si può muovere manualmente.

Una volta tornata la corrente si gira la chiave in senso antiorario fino a bloccare con forza.

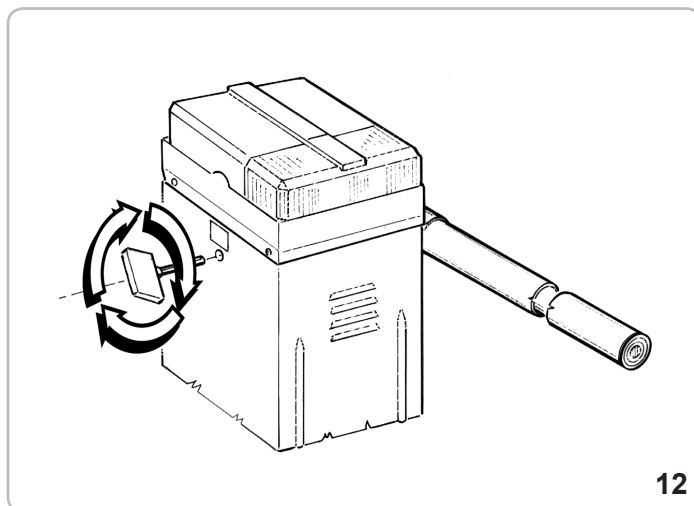
MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Ogni 100.000 manovre complete verificare:

- il bilanciamento dell'asta (vedi capitolo "REGOLAZIONE MOLLE DI BILANCIAMENTO");
- il serraggio della manopola di sblocco (vedi capitolo "SBLOCCO DI EMERGENZA");
- il serraggio del mozzo e il fissaggio dell'asta (vedi capitolo "MONTAGGIO ASTA");
- l'usura delle battute di fermo meccanico e la regolazione dei finecorsa (vedi capitolo "REGOLAZIONE FINECORSA");
- inoltre, ingrassare i supporti dell'albero porta asta e la barra filettata guidamolla.

La manutenzione sopra descritta è vitale per il corretto funzionamento del prodotto nel tempo.



PIASTRA DI FISSAGGIO



Piastra di fissaggio da interrare

cod. 64100240

Mozzo

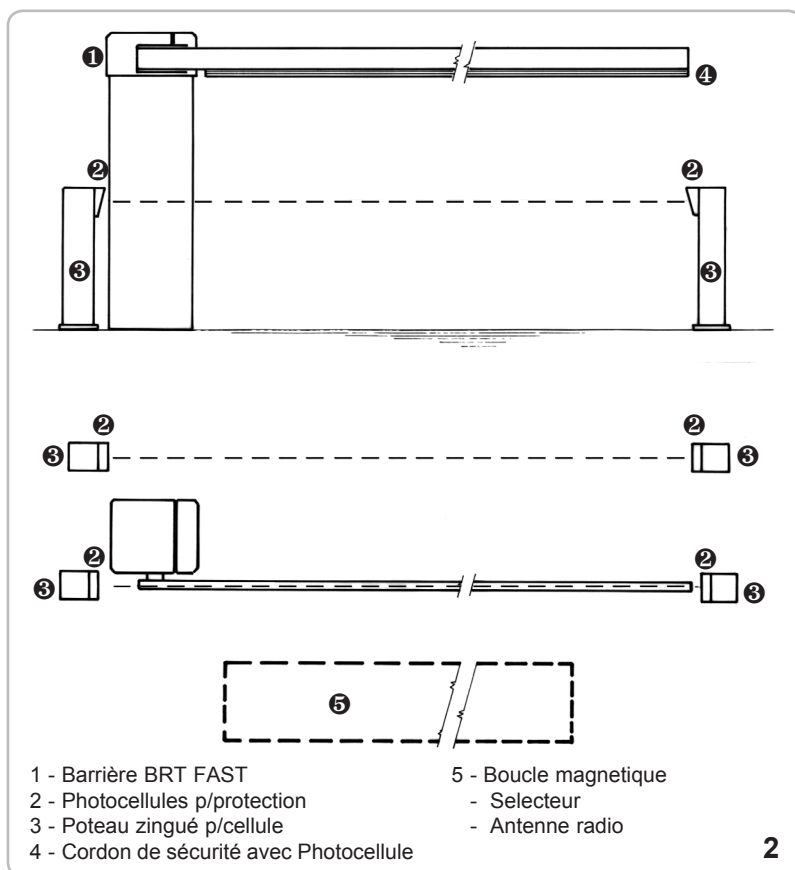
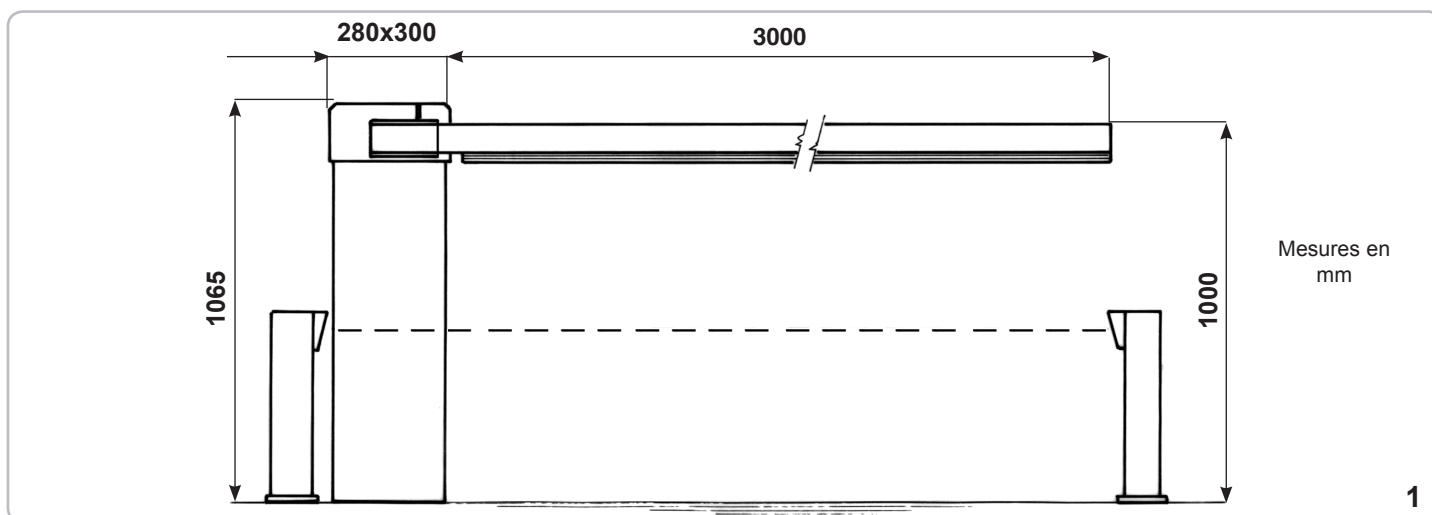


PALETTO DI SUPPORTO



Paletto di supporto a forcella compatibile con tutte le aste.

cod. 64100245



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motoréducteur irréversible "ambidextre" utilisé pour actionner des lisses pouvant atteindre jusqu'à 3 m de long.

Le fût est traité par cathorèse recouvert d'une peinture thermo durcissante.

Le moteur est protégé contre les surchauffes grâce à une sonde thermique qui interrompt momentanément l'alimentation.

Le groupe réducteur, muni de couronne et vis sans fin immergée dans l'huile, est équipé d'un déblocage d'urgence.

La barrière est aussi équipée d'un coffret électronique de commande, d'une lampe clignotante, de fins de course électriques, de fins de course mécaniques et des ressorts d'équilibrage à compression.

N.B. Il est impératif de conformer les caractéristiques de l'installation aux normes et aux réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	BRT FAST	
Longueur maxi de la lisse	m	3
Temps d'ouverture	s	1,5
Alimentation et fréquence	230V~ 50Hz	60Hz
Puissance moteur	W	202 210
Absorption	A	0,86 0,99
Condensateur	µF	10 10
Couple maxi arbre sortie	Nm	72 72
Cycles normatifs	n°	∞ - 2s/2s ∞ - 1,5s/2s
Cycles conseillés par jour	n°	2000
Service		100%
Cycles consécutifs garantis	n°	2000
Type d'huile	SHELL OMALA 100	
Poids maximum	kg	62
Température de travail	°C	-10 ÷ +55
Indice de protection	IP	54

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme présente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public.
A: Touche de commande à homme présent (à action maintenue).
B: Sélecteur à clef à homme mort.
C: Barre palpeuse et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453- appendice A.
D: Cellules photo-électriques.

MONTAGE DE LA LISSE

Le montage de la tige a lieu en 3 phases:

- 1 - Fixer en position verticale la base du porte-moyeu à l'arbre porte-tige, grâce aux vis à tête noyée DSB10X451. Serrer avec force (Fig. 3).
- 2 - Fixer le cavalier à la base du porte-moyeu, grâce aux quatre vis DTB8X20I et rondelles correspondantes. Ne pas serrer complètement les vis de façon à permettre l'insertion successive de la tige (Fig. 4).
- 3 - Appliquer les deux bouchons en plastique à l'extrémité de DTB8X20I (Fig. 5).

L'opérateur est de type irréversible et ne nécessite aucun type de blocage externe pour maintenir une position de fermeture efficace.

RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE

Généralement, la barrière est livrée avec les ressorts d'équilibrage corrigé. Lorsque l'opérateur est débloqué et que la lisse a tendance à tomber brusquement, agir sur les ressorts d'équilibrage en procédant de la façon suivante:

- 1 - Lorsque le motoréducteur est bloqué, soulever électriquement la lisse jusqu'à ce que cette dernière se trouve en position verticale.
- 2 - Après avoir mis le moteur hors tension, visser dans le sens des aiguilles d'une montre la bague de réglage relative à l'équilibrage, de façon à augmenter la compression des ressorts lors du mouvement. Se servir de la deuxième bague pour bloquer la première (Fig. 6).

Pour le contrôle du bon équilibrage de la lisse, débloquer le motoréducteur et, avec la main, essayer de faire bouger la lisse. Cette dernière devrait avoir tendance à monter.

RÉGLAGE FINS DE COURSE

Normalement, la barrière est fournie avec les fins de course déjà réglés de façon à imprimer à la lisse le mouvement idéal.

En cas de nivellement erroné de la plaque à cimenter, la lisse pourrait ne pas arriver parfaitement horizontale ou verticale, ce qui compromettrait le résultat esthétique de l'installation.

Pour éviter ce problème, il est possible de modifier la course de la lisse en intervenant sur les fins de course mécaniques (Fig. 7):

- 1 - Sur barrière débloquée, utiliser une clef hexagonale n° 19 pour débloquer les écrous d'arrêt (F) et une clef hexagonale n° 8 pour dévisser ou revisser les vis à tête fraisée (G) de réglage des fins de course mécaniques de façon à délimiter immédiatement le nouvel arc que suivra la lisse de la barrière.
- 2 - De cette façon, les fins de course électriques doivent être réglés afin de délimiter le mouvement électrique du moteur pour la nouvelle course de la lisse. Pour ce faire, utiliser un tournevis Torx pour desserrer les vis de fixation (E) des cames du fin de course électrique (Fig. 8). Une fois que la barre est placée en base à la battue de l'arrêt mécanique, déplacer les cames tel qu'indiqué Fig.9 de manière à faire déclencher le microrinterrupteur de fin de course.
- 3 - Bloquer de nouveau la vis de fixation (E).

RÉGLAGE RALENTISSEMENT

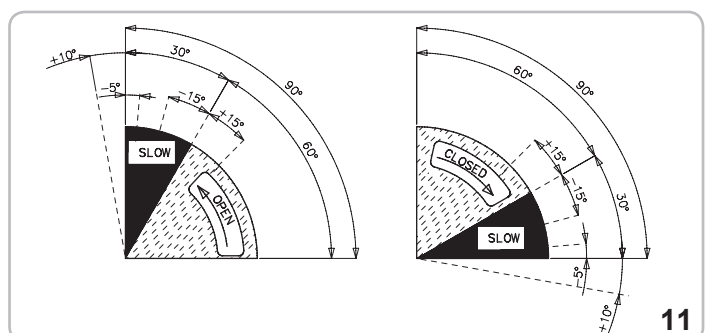
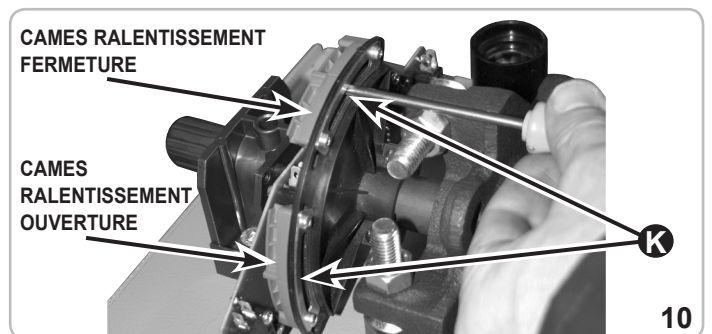
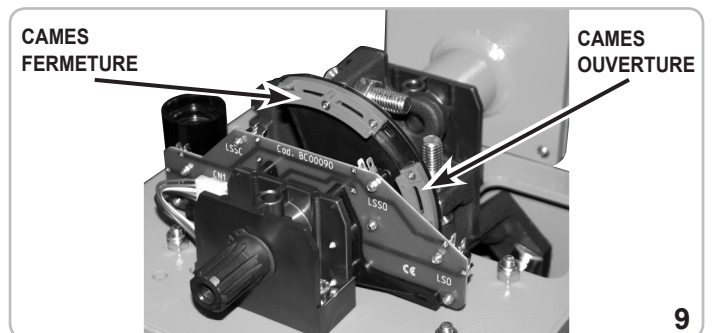
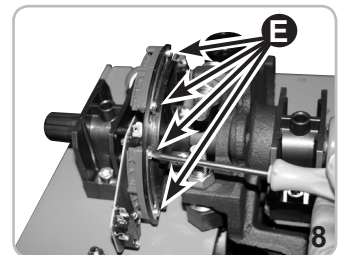
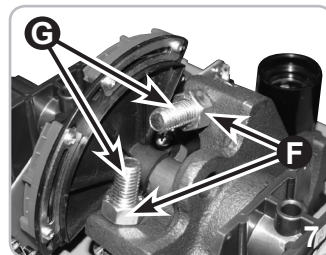
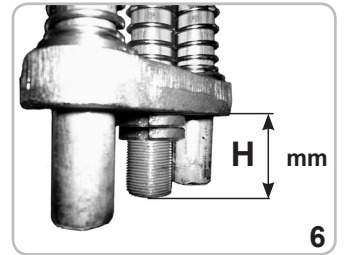
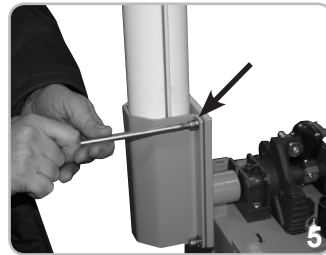
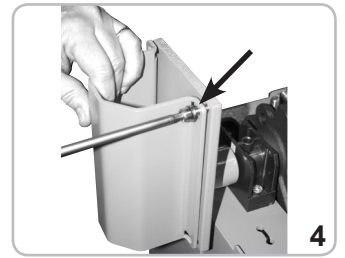
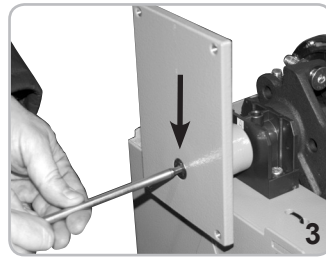
Normalement la barrière est fournie avec les fins de course de ralentissement pré-réglés pour permettre le mouvement idéal de la barre.

Au cas où il serait nécessaire de modifier les paramètres de ralentissement, il est suffisant d'intervenir sur les cames (Fig. 10) en desserrant avec un tournevis Torx les vis de fixation K (Fig. 10).

Les cames de ralentissement sont indépendantes des cames de réglage du fin de course (en les remuant, les cames de Fermeture et d'Ouverture ne sont pas modifiées) et sont séparées entre elles (Ralentissement Ouverture - Ralentissement Fermeture).

Une fois réglées, resserrer les vis de fixation et vérifier, en effectuant un mouvement complet d'ouverture et de fermeture de la barre, le bon fonctionnement de la barrière.

NB: Il est recommandé d'anticiper le fin de course de ralentissement d'ouverture pour éviter le phénomène de rebond de la barre une fois arrivée à la battue mécanique.



PROCÉDURE DE DÉBLOCAGE D'URGENCE

Cette opération ne devra être effectuée qu'après avoir mis le moteur hors tension.

En cas de coupure de courant, il est indispensable de débloquent l'électro-réducteur pour ouvrir manuellement la barrière.

Pour cette opération, il suffit de se servir de la clé ALLMATIC, fournie avec l'équipement et de la tourner manuellement à fond dans le sens horaire (Fig. 12).

De cette façon, la lisse de la barrière ne dépendra plus du réducteur et il sera donc possible de la déplacer manuellement.

Après que le courant soit revenu, on tourne à fond la clé dans le sens anti-horaire.

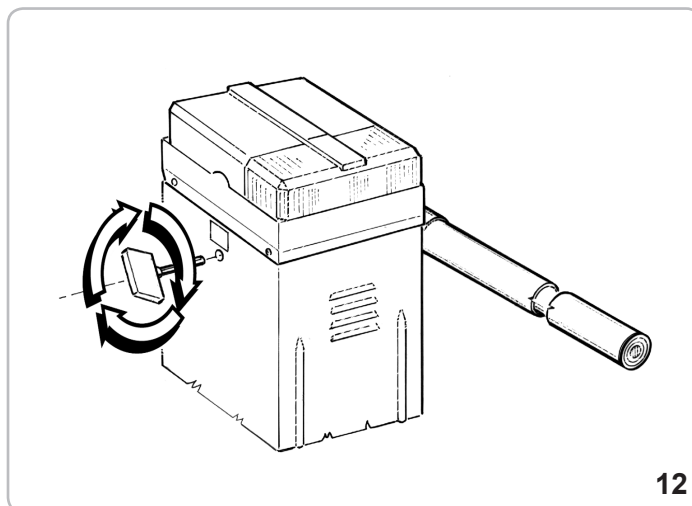
ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Toutes les 100.000 manoeuvres complètes, vérifier:

- l'équilibrage de la lisse (voir le paragraphe "RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE");
- le serrage de la poignée de déblocage (voir le paragraphe "PROCÉDURE DE DÉBLOCAGE D'URGENCE");
- de moyeu porte-lisse et le fixation de la lisse (voir le paragraphe "MONTAGE DE LA LISSE");
- l'usure des butées d'arrêt mécanique et le réglage de fins de course (voir le paragraphe "RÉGLAGE FINS DE COURSE");
- en plus, graisser les supports de l'arbre porte-lisse et la barre filetée guide-ressort.

L'entretien sur décrit est vital pour le correct fonctionnement de produit dans le temps.



12

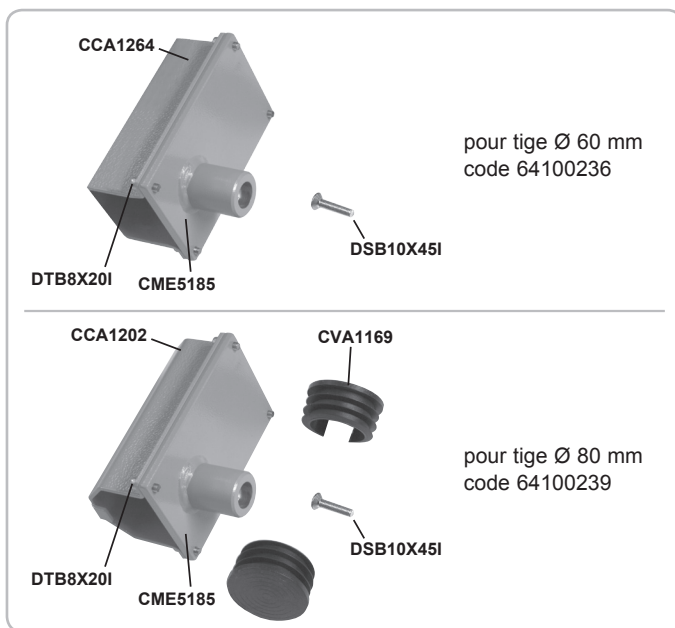
PLAQUE DE FIXATION



Plaque de fixation à enterrer.

code. 64100240

MOYEU



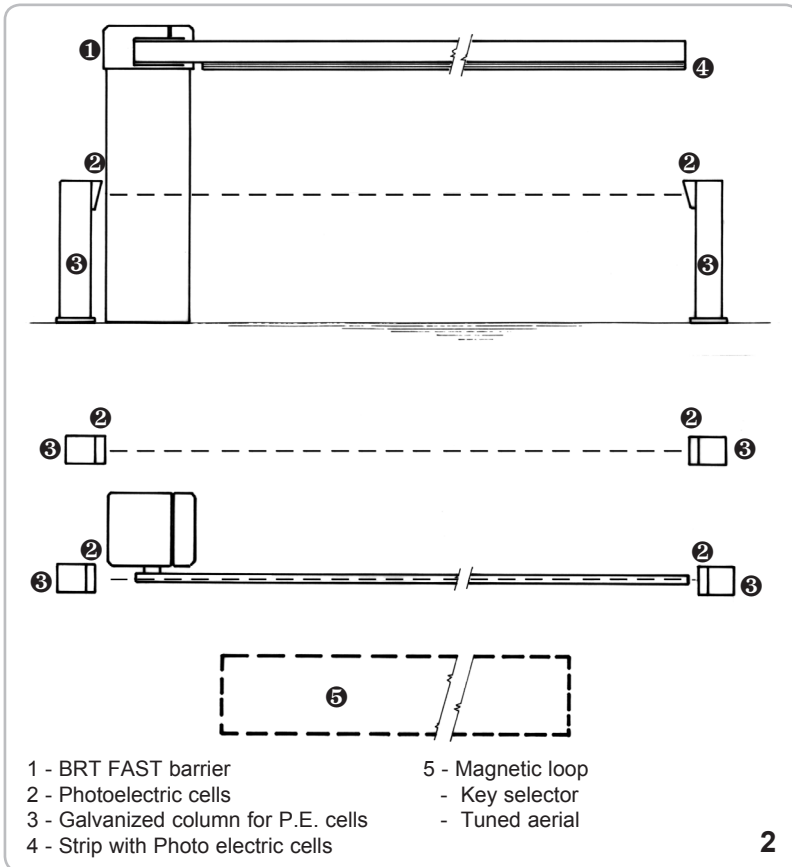
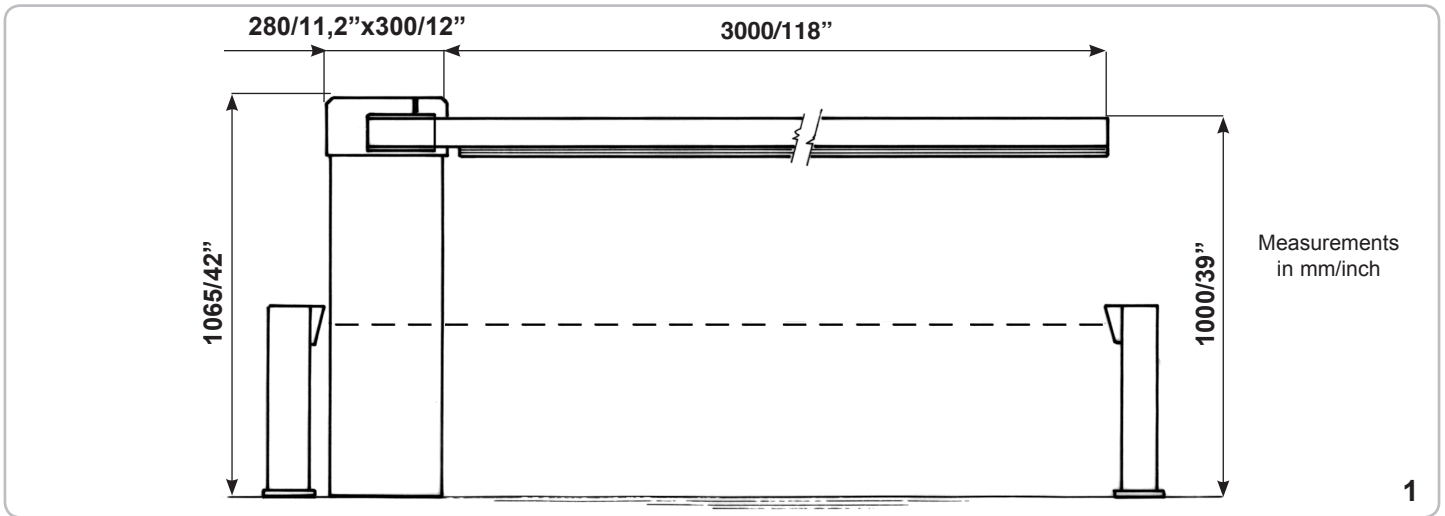
PIEU DE SUPPORT



Pieu de support en fourche compatible avec toutes les tiges.

code 64100245

SYSTEM LAY-OUT



Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way.

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated).
 B: Key selector with manned operation.
 C: Safety edges and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.
 D: Photocells.

TECHNICAL FEATURES

Lh./rh.irreversible gearmotor used for raising and lowering barrier poles up to 3 m long.
 The cabinet of the operator is treated with cataphoresis and thermal spray coating.
 The motor is protected from overheating by a thermal probe which momentarily interrupt the power supply.
 The worm gear reducer unit with oil bath lubrication is equipped with an emergency disengage system.
 The barrier is supplied also with electronic control panel, flasher unit, electrical and mechanical limiters and compression type balancing springs.
N.B. You must make installation features comply with laws and standards in force.

TECHNICAL DATA	BRT FAST	
Max. boom lenght	m/in	3/118"
Opening time	s	1,5
EEC Power supply	230V~ 50Hz	60Hz
Motor capacity	W	202 210
Power absorbed	A	0,86 0,99
Capacitor	µF	10 10
Max. torque	Nm/lbsm	72/158 72/158
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	200
Power absorbed	A	2,1
Capacitor	µF	40
Max. torque	Nm/lbsm	60/132
Normative cycles 230V	n°	∞ - 2s/2s ∞ - 1,5s/2s
Normative cycles 120V	n°	∞ - 2s/2s
Daily operations suggested	n°	2000
Service		100%
Guaranteed consecutive cycles	n°	2000
Lubrification	SHELL OMALA 100	
Weight of electroreducer	kg	62
Working temperature	°C	-10 ÷ +55
Protection grade	IP	54

BOOM ARM ASSEMBLING

To assemble the boom arm follow these 3 steps:

- 1 - Fit the base of the fixing hub in vertical position onto the main shaft, by using the DSB10X45I screw. Fasten it tight (Fig. 3).
- 2 - Fix the U shape profile onto the base of the fixing hub, by using the four DTB8X20I screws and their washers. Do not tighten the screws to allow the boom arm to slide into the fixing hub (Fig. 4).
- 3 - Fit the black plastic caps at the both ends of the boom arm. Insert the boom arm into the fixing hub and fasten the four screws tight (Fig. 5). The gear unit is irreversible so no external locking device is necessary to keep the barrier in securely engaged in close position.

ADJUSTING THE BALANCING SPRINGS

Adjusted balancing springs are generally provided with the barrier. If the boom arm tends to drop too quickly when it is disengaged from the gearmotor, adjust the balancing springs in the following way:

- 1 - With the boom arm engaged to the gearmotor, press the open command of the control board to lift the boom arm until the barrier is completely opened.
 - 2 - Switch off the motor power supply. Screw clockwise the ring nut of the balancing-unit to increase the spring compression degree. Use the second ring nut to block the first one (Fig. 6).
- To check if the boom arm is balanced perfectly, disengage the boom arm from the gearmotor and move the boom by hand. The boom should slightly tend to rise.

LIMIT SWITCH SETTING

The barrier is supplied with the electrical limit switches and the mechanical stoppers already set to allow optimum boom arm movement. If the base plate cannot be cemented on a horizontal plane, the boom might be not perfectly horizontal or vertical. To avoid this, it is possible to trim the trajectory of the boom by adjusting the mechanical stoppers and the electrical limit switches (Fig. 7):

- 1 - Use a No.19 hexagonal wrench to loosen the retaining nuts (F) and a No.8 allen key to loosen or tighten the countersunk screws (G). Trim the mechanical stoppers to find the desired boom arm trajectory angle.
- 2 - Having done this, the electrical limit switches now have to be set. To do this you must use a Philip's head screwdriver to loosen the fastening screws (E) of the electric limit switch cams (Fig. 8). Once the rod is positioned at the base of the mechanical stop plate, just move the cams as shown in Fig. 9 in order to make the micro limit switch trip.
- 3 - Fasten tight the fixing screws (E).

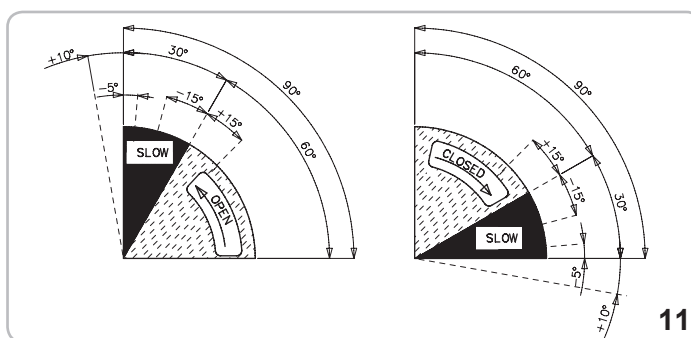
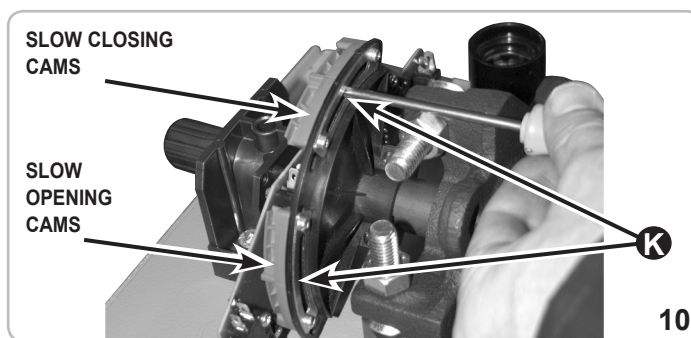
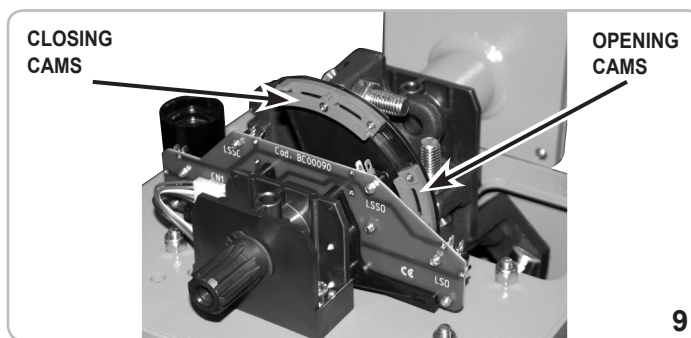
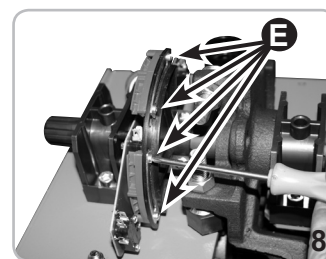
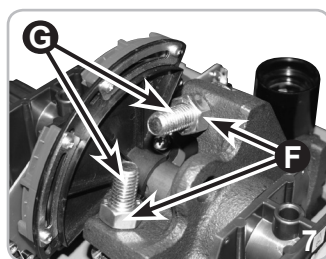
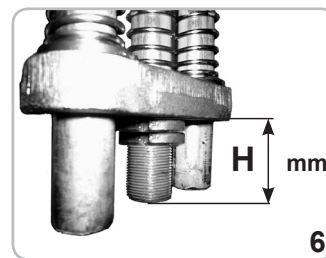
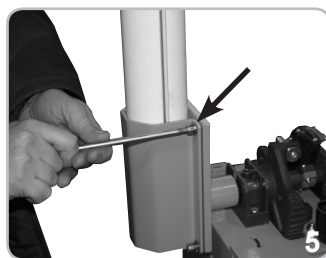
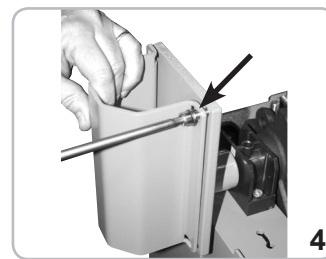
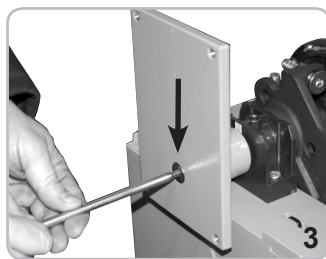
SLOWING ACTION ADJUSTMENT

Normally the barrier is supplied with a slowdown limit switch already adjusted to allow the ideal rod motion.

In cases where it is necessary to change the slowdown parameters, just adjust the appropriate cams (Fig. 10) by loosening the fastening screws with a Philip's head screwdriver K (Fig. 10).

The slowdown cams are independent from the limit switch adjustment cams (by moving them, the Open and Close cams are not modified) and they are separate from each other (Slow opening - Slow closing). After you have adjusted them, tighten the fastening screws and check that the barrier is working properly by making a complete opening and closing movement.

Note: It is recommended to anticipate the slow-opening limit switch to avoid the bounce-back of the rod once it has arrived at the mechanical plate.



EMERGENCY RELEASE

Carry out only after power supply to the motor has been interrupted!

In the event of a power supply failure, release the gearmotor, so that you can move the boom by hand.

To do so, use the ALLMATIC key supplied and turn it in the clockwise sense, until the stop is reached (Pic. 12).

By doing so, the barrier boom works independent from the gearmotor and it can be moved by hand.

When power is supplied again, turn the key counterclockwise strongly until you block it.

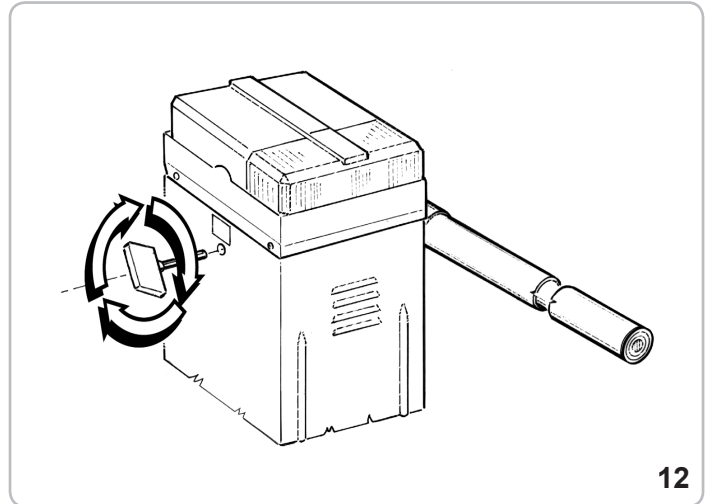
MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

After every 100.000 cycles check:

- boom balance (see the paragraph "ADJUSTING THE BALANCING SPRINGS");
- the tightness of the release knob (see the paragraph "EMERGENCY RELEASE");
- the tightness of the boom holding attachment and the implantation of the boom (see the paragraph "ASSEMBLING THE BOOM");
- the wear on the mechanical stops and the limit switch setting (see the paragraph "LIMIT SWITCH SETTING").
- Grease the bearings of the boom carrier shaft and the threaded spring guide bar.

The described maintenance is vital for the corrected operation of the product in the time.



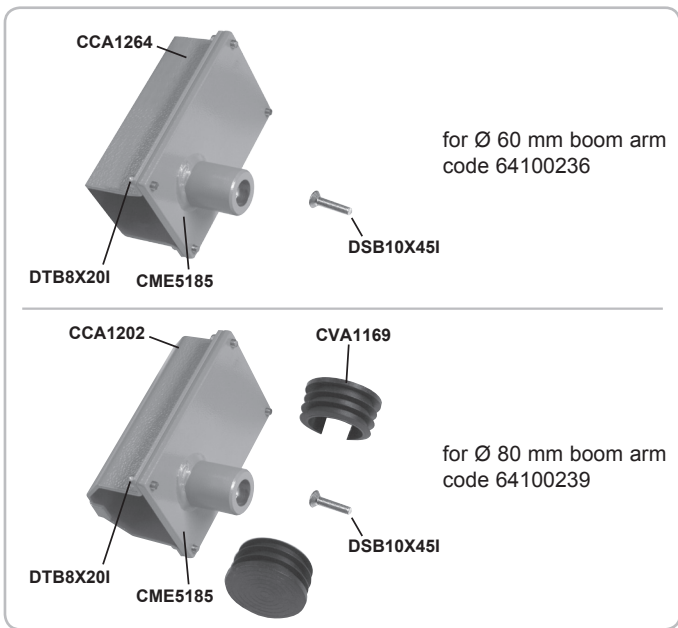
BASE PLATE



Base plate.

code 64100240

FIXING HUB

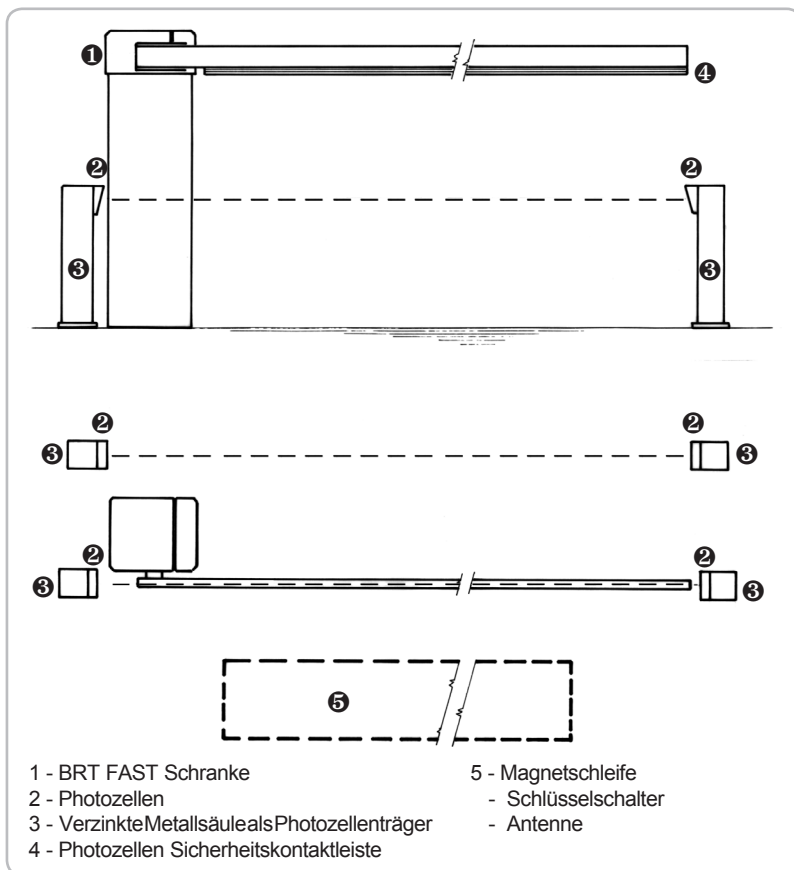
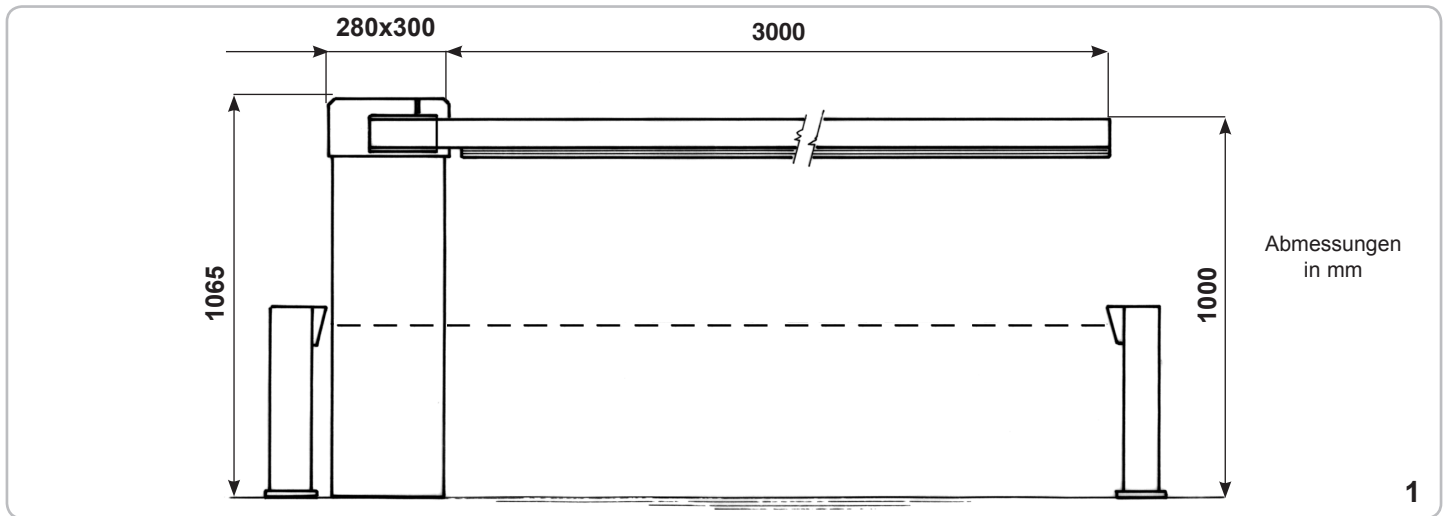


FORK TYPE SUPPORT COLUMN



Fork type support column for all boom arms.

code 64100245



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Selbsthemmender, auf beiden Seiten montierbarer Getriebemotor zum Antrieb von Schrankenbäumen mit Länge bis zu 3 m.

Die Säule ist mit Kataphoresis und mit wärmehärtender Lackierung geschützt.

Der Motor wird durch eine Thermosonde die die Versorgung vorübergehend unterbrechen, vor Überhitzungen geschützt.

Das Getriebe mit Zahnkrone und Gewindespindel im Ölbad ist mit einer Notentriegelung versehen.

Die Schranke ist außerdem mit elektronischer Steuerung, Blinkleuchte, Endschaltem, Endanschlägen und Ausgleichsdruckfedern ausgestattet.

Anmerkung. Man muss die Eigenschaften der Schranke mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften in Einklang bringen.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türen, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben.
 A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält).
 B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung.
 C: Kontaktleiste und /oder andere Sicherheitseinrichtungen müssen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).
 D: Photozelle.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	BRT FAST	
Max. Baumlänge	m	3
Öffnungszeit	s	1,5
Stromspannung und frequenz	230V~ 50Hz	60Hz
Motorleistung	W	202 210
Stromaufnahme	A	0,86 0,99
Kondensator	µF	10 10
Max. Drehmoment	Nm	72 72
Normative Zyklen	n°	∞ - 2s/2s ∞ - 1,5s/2s
Zyklen rieten einem Tag	n°	2000
Service		100%
Garantierte nachfolgende Zyklen	n°	2000
Ölsorte	SHELL OMALA 100	
Motorgewicht	kg	62
Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +55
Schutzart	IP	54

BAUMINSTALLIERUNG

Die Installation vom Baum erfolgt in 3 Schritte:

- 1 - Die Sohl-nabe senkrecht an den Baumträger mit Senkschraube DSB10X45I fixieren. Stark klemmen (Abb. 3).
- 2 - Die Bügelschraube an die Sohl-nabe mit den vier Federn DTB8X20I und deren Scheiben fixieren. Die Feder nicht total klemmen, um die Einsetzung vom Baum zu ermöglichen (Abb. 4).
- 3 - Die zwei Plastikstöpsel an den Baumspitzen einsetzen, den Baum in die Nabe einstellen. Die vier Feder DTB8X20I stark klemmen (Abb. 5).

Das System ist nicht reversibel und braucht keine externe Blockierung. Es behält eine feste Schliessposition.

EINSTELLUNG DER AUSGLEICHSFEDERN

Die Schranke wird Ihnen üblicherweise mit Ausgleichsfedern eingestellt geliefert. Falls sich der Baum beim Senken zu schnell bewegt, nachdem das Betriebsgerät entriegelt wurde, wirken Sie auf die Ausgleichsfedern wie folgt:

- 1 - Als der Getriebemotor blockiert wird, den Schrankenbaum durch einen elektrischen Befehl bis zur senkrechten Stellung aufheben.
- 2 - Nachdem man die elektrische Stromversorgung zu dem Motor abgestellt hat, die Nutmutter für die Ausgleichseinstellung in Uhrzeigersinn einschrauben, so dass der Kompressionsgrad der Federn während der Bewegung dadurch erhöht wird. Auf die zweite Nutmutter einwirken, um die erste Nutmutter zu blockieren (Abb. 6).

Um den perfekten Ausgleich des Schrankenbaums zu prüfen, den Getriebemotor entriegeln und den Baum mit der Hand bewegen. Der Baum soll leicht dazu neigen, sich nach oben zu bewegen.

EINSTELLUNG ENDSCHALTER

Die Schranke wird normalerweise mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert.

Bei unebener Bettung der Fundamentplatte kann es vorkommen, daß der Schrankenbaum nicht perfekt horizontal bzw. vertikal ausgerichtet ist, wodurch die Ästhetik beeinträchtigt wird.

Zur Beseitigung dieses Mangels kann auf die Endanschläge und -Schalter eingegriffen und somit der Schrankenbaum hub verändert werden (Abb. 7):

- 1 - Bei entsperrter Schranke mit einem Sechskantschlüssel SW 19 die Sperrmuttern (F) lösen und mit einem Inbusschlüssel SW 8 die Senkschrauben (G) aufdrehen bzw. festziehen, um die Endanschläge auf die neue Stangenbahn einzustellen.
- 2 - Nun sind die Endschalter so einzustellen, daß die elektrische Bewegung des Motors auf die neue Stangenbahn beschränkt wird. Dazu ist ein Kreuzschraubendreher erforderlich, mit Hilfe dessen die Feststellschrauben (E) der Nocken des elektrischen Endschalters gelockert werden (Abb. 8). Sobald der Schrankenbaum gemäß dem mechanischen Endanschlag positioniert ist, werden die Nocken wie in Abb. 9 so verdreht, dass der Mikro-Endschalter anspricht.

- 3 - Die Befestigungsschraube (E) wieder fixieren.

EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEITSABNAHME

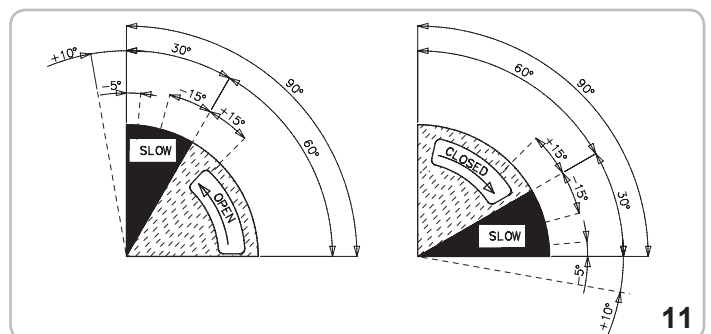
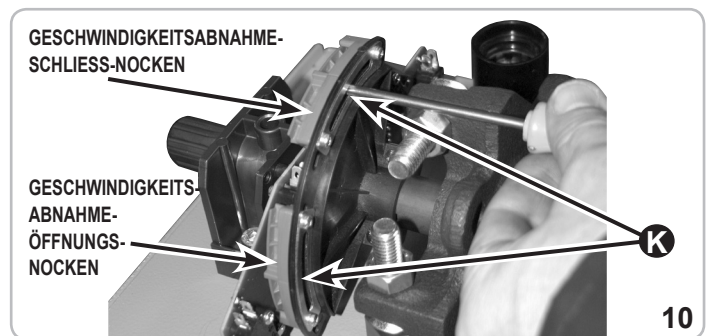
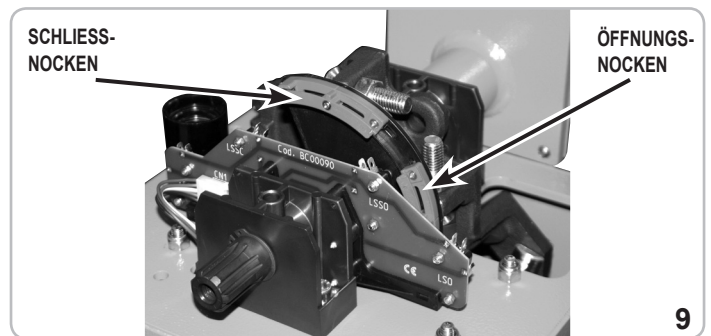
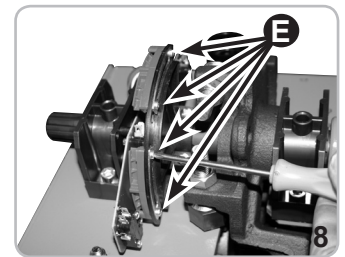
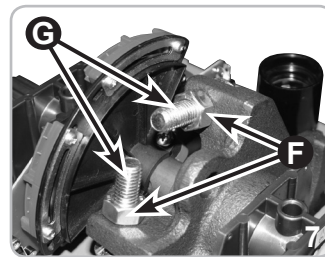
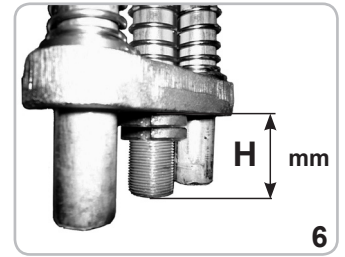
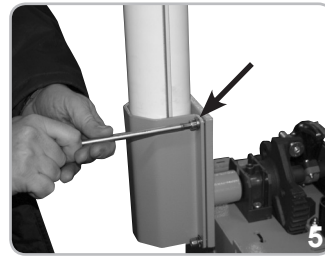
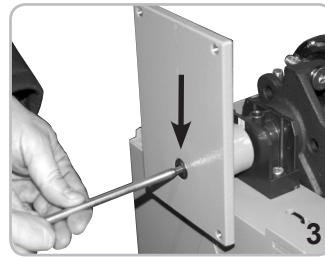
Die Schranke wird normalerweise mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert.

Sollten Änderungen an den Geschwindigkeitsabnahme-Einstellungen notwendig werden, können diese an den entsprechenden Nocken (Abb. 10) vorgenommen werden, indem man die Feststellschrauben K mit einem Kreuzschraubendreher lockert (Abb. 10).

Die Nocken zur Geschwindigkeitsabnahme sind unabhängig von den Nocken zur Einstellung des Endschalters (durch ihre Bewegung werden die Schließ- und Öffnungsnocken nicht beeinflusst) und voneinander getrennt (Geschwindigkeitsabnahme Öffnen - Geschwindigkeitsabnahme Schließen).

Ziehen Sie nach Vornahme der Einstellungen die Feststellschrauben wieder fest und überprüfen Sie im Rahmen einer vollständigen Öffnungs- und Schließbewegung des Schrankenbaums die ordnungsgemäße Funktion der Schranke.

Bitte beachten Sie: Es empfiehlt sich, den Geschwindigkeitsabnahme-Öffnungs-Endschalter vorzulegen, um das Phänomen einer Rückprall-Bewegung des Schrankenbaums nach Erreichen des mechanischen Endanschlags zu verhindern.



NOTFALLFREIGABE

Die Notfallentriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Stromversorgung erfolgen.

Um den Schrank im Falle eines Stromausfalls öffnen können, muss man den Getriebemotor freigeben, indem man den gelieferten ALLMATIC Schlüssel entgegen den Uhrzeigersinn bis zu dem Anschlag dreht (Abb. 12)

Der Schrankenbaum arbeitet damit unabhängig von dem Getriebemotor, und man kann ihn manuell betätigen.

Den Schlüssel in linksrichtung Umdrehung drehen und fest blockieren, als man wieder über die Stromversorgung verfügt.

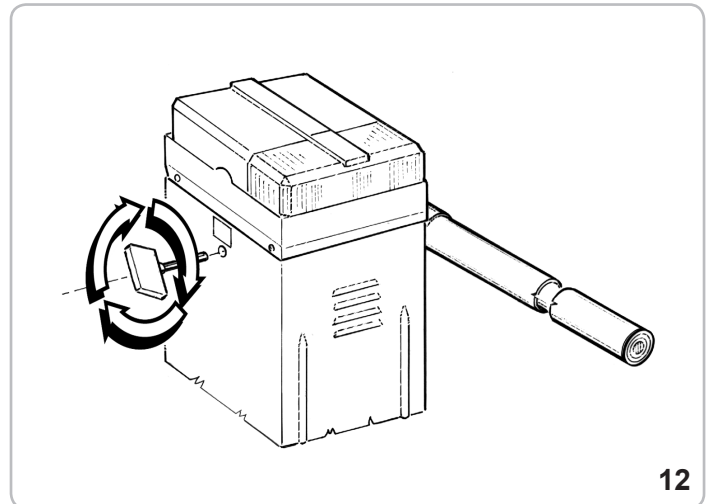
INSTANDHALTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Alle 100.000 Öffnungs- und Schließvorgänge:

- ist die Auswuchtung den Schrankenbaum (siehe "EINSTELLUNG DER AUSGLEICHSFEDERN");
- die Spannung des Entriegelungsknopfs (siehe "NOTFALLFREIGABE");
- und der Schrankenbaum Halterung (siehe "SCHRANKEN MONTAGE");
- sowie der Verschleißzustand der Endanschläge zu überprüfen (siehe "EINSTELLUNG ENDSCHALTER").
- Die Halterungen der Stangen-Stützwelle und die Gewindestange zur Federführung schmieren.

Die beschriebene Wartung ist für den behobenen Betrieb des Produktes in der Zeit lebenswichtig.



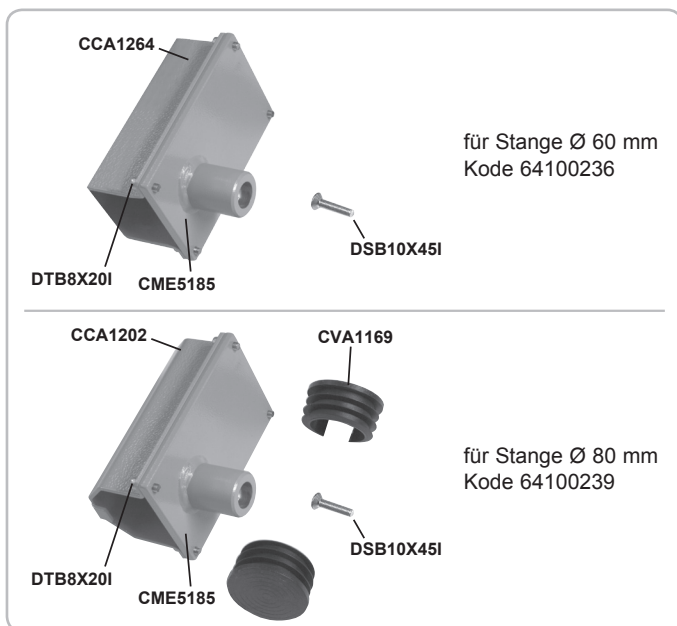
FIXIERPLATTE



Bodenversenkbare Fixierplatte.

Kode 64100240

NABE

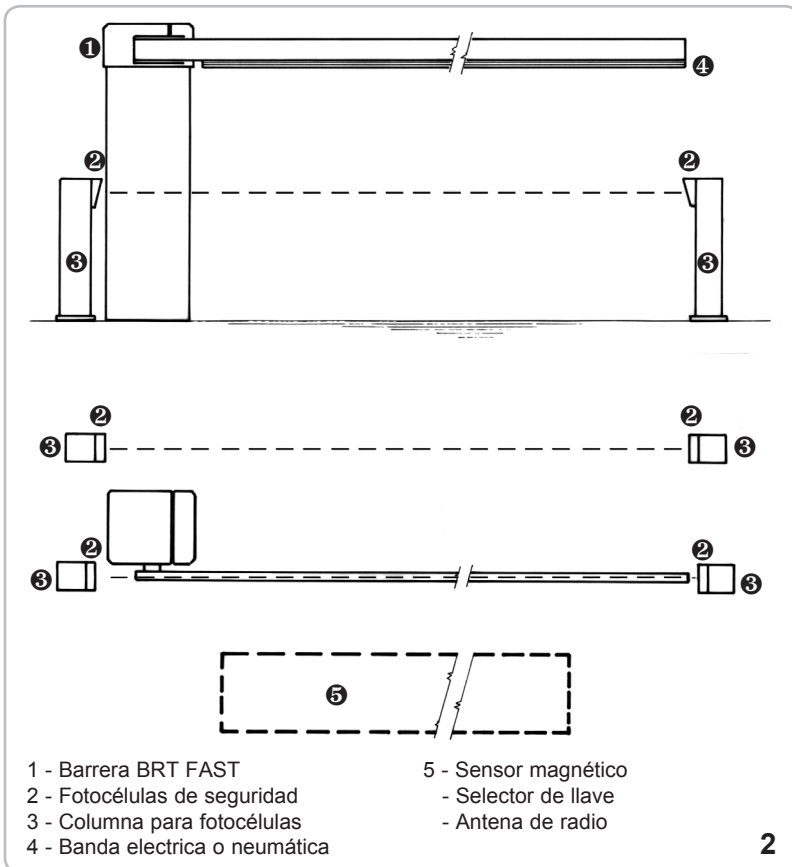
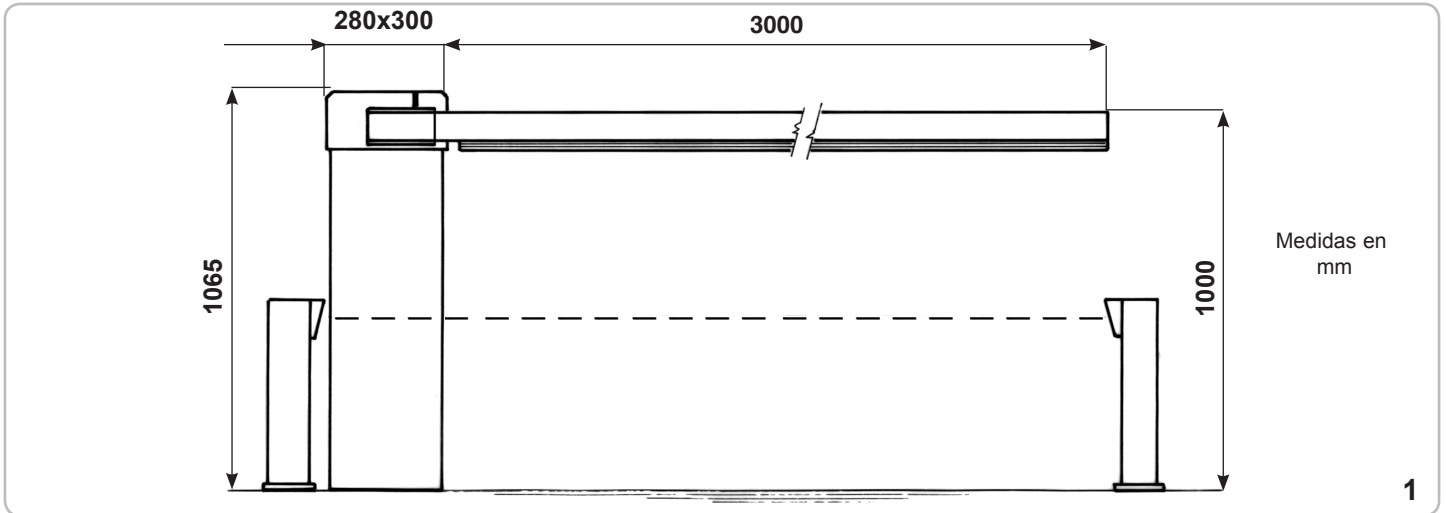


ABSTÜTZ TRÄGER



Gabelförmiger Abstützträger, nutzbar und gleich für alle Stangen.

Kode 64100245



Componentes a instalar según la norma EN12453

TIPO DE MANDO	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
En presencia de alguien	A	B	
Con impulsos a la vista (Ej. sensor)	C	C	C e D
Con impulsos no a la vista (Ej. telemando)	C	C e D	C e D
Automatico	C e D	C e D	C e D

*un ejemplo típico son los cierres que no dan a la calle.

A: Pulsador de mando en presencia de alguien, (es decir con acción mantenida).
B: Interruptor de llave en presencia de alguien.
C: Nervadura mecánica y / o otros dispositivos que limitan las fuerzas entre límites de las normas EN 12453 - Appendix A.
D: Fotocélulas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motorreductor irreversible, utilizado para mover asta de hasta 3 m de longitud.

La columna está protegida con cataforesis y barnizadura termoendureciente.

El motor es protegido contra sobrecalentamientos por un sensor termal que interrumpe momentaneamente la alimentación. La caja de engranajes con tornillo sin fin y engranaje en baño del aceite se caben con desbloqueo de emergencia.

La barrera también está equipada de cuadro de maniobra, destellador, finales de carrera eléctricos, topes mecánicos y de resortes de balanceamiento a compresión.

N.B. Es obligatorio adecuar las características de la barrera a las normas y leyes vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	BRT FAST	
Longitud máxima de la asta	m	3
Tiempo de apertura	s	1,5
Alimentación y frecuencia	230V~ 50Hz	60Hz
Potencia del motor	W	202 210
Absorción	A	0,86 0,99
Condensador	µF	10 10
Par máx. sobre el eje porta-asta	Nm	72 72
Ciclos normativos	n°	∞ - 2s/2s ∞ - 1,5s/2s
Ciclos diarios sugeridos	n°	2000
Servicio		100%
Ciclos garantizados	n°	2000
Lubricación		SHELL OMALA 100
Peso máx.	kg	62
Temperatura	°C	-10 ÷ +55
Grado de protección	IP	54

MONTAJE ASTA

El montaje de l'asta se efectua en 3 fases:

- 1 - Fijar en posición vertical la base del cubo al palo de l'asta, con el tornillo de cabeza avellanada DSB10X45I. Apretar con fuerza (Fig. 3).
- 2 - Fijar la horquilla en la base del cubo, con los cuatro tornillos DTB8X20I y sus arandelas. No apretar completamente los tornillos, para consentir el inserimiento en seguida de l'asta (Fig. 4).
- 3 - Aplicar los dos tapones en plàstico en las extremidades de l'asta y enfilear l'asta en el cubo. Apretar con fuerza los cuatro tornillos DTB8X20I (Fig. 5).

El operador es de tipologia irreversible y no necesita cualquier bloqueo exterior para mantener una eficaz posición de cierre.

REGULACIÓN DE LOS RESORTES DE EQUILIBRIO

Normalmente, la barrera se entrega con los resortes de equilibrio ya regulados.

Es necesario comprar resortes de equilibrio de tipo y numero correspondiente a la parte larga y el modelo de pluma y al tipo y numero de accesorios instalados.

Con operador bloqueado, si la pluma pierde su equilibrio, arreglar los resortes según el siguiente esquema:

- 1 - Con el motorreductor bloqueado, elevar eléctricamente la pluma hasta posición vertical.
- 2 - Desconectar la alimentación eléctrica del motor y girar la virola hacia la derecha para aumentar el grado de compresión de los resortes durante el movimiento. Utilizar la segunda tuerca para bloquear la primera (Fig. 6).

Para verificar el equilibrio, desbloquear el motorreductor y mover la pluma con la mano; se debe sentir que tiende ligeramente a subir.

REGULACIÓN FINAL DE CARRERA

Normalmente, la barrera se entrega con los finales de carrera ya regulados para el movimiento ideal de la asta. Si la placa de cementación no está bien nivelada, la asta podría no quedar perfectamente horizontal o vertical, desmereciendo la estética de la instalación. Para evitarlo, es posible modificar la carrera de la asta regulando los finales de carrera mecánicos (Fig. 7).

- 1 - Con la barrera desbloqueada, aflojar las tuercas de fijación (F) mediante una llave hexagonal N° 19 y, con una llave Allen N° 8, aflojar o apretar los tornillos de cabeza avellanada (G) que regulan los finales de carrera mecánicos para delimitar el arco que debe describir La asta.
- 2 - Luego, regular los finales de carrera eléctricos para adecuar el movimiento eléctrico del motor a la nueva carrera de la asta. Para ello, es necesario utilizar un destornillador de estrella para aflojar los tornillos de fijación (E) de las levas del fin de carrera eléctrico (Fig. 8). Una vez que la barra está colocada según el tope mecánico de parada, basta con apartar las levas tal y como se representa en la Fig. 9 de tal modo que salte el microinterruptor de final de carrera.
- 3 - Volver a bloquear los tornillos de fijación (E).

REGULACIÓN DE RALENTIZACIÓN

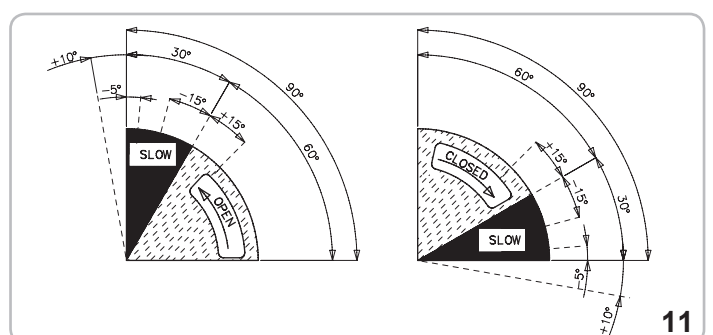
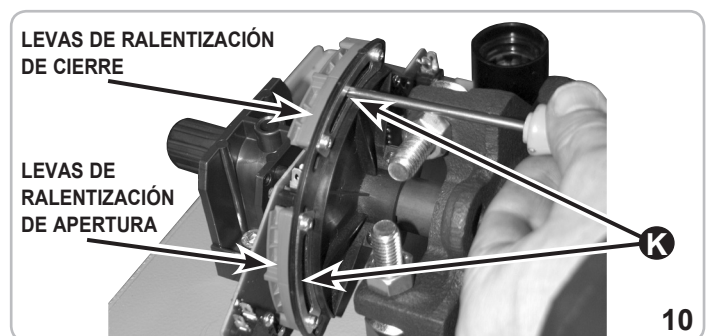
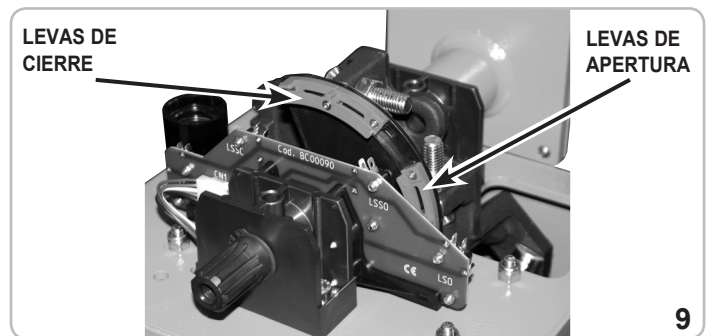
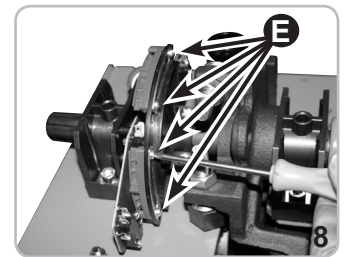
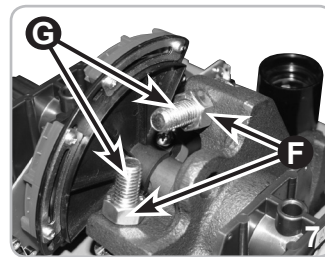
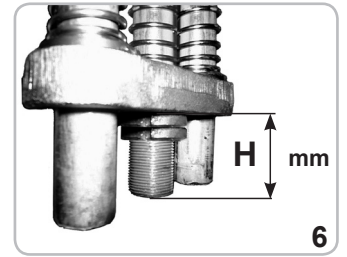
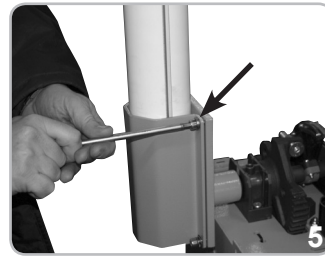
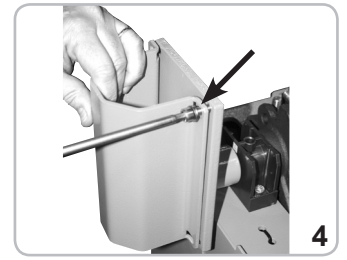
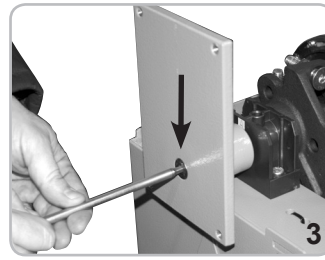
Normalmente la barrera se incluye con los finales de carrera de ralentización ya regulados para permitir el correcto movimiento de la barra.

En caso de que fuera necesario modificar los parámetros de ralentización, basta con intervenir en las correspondientes levas (Fig. 10) aflojando con un destornillador de estrella los tornillos de fijación K (Fig. 10).

Las levas de ralentización son independientes de las levas de regulación del final de carrera (no se modifican cuando se mueven las levas de cierre y apertura).

Una vez reguladas, vuelva apretar completamente los tornillos de fijación y compruebe que la barrera funciona correctamente realizando un movimiento completo de apertura y cierre de la barra.

NOTA: Se aconseja adelantar el final de carrera de ralentización de apertura para evitar el fenómeno de rebote de la barra una vez que ha llegado al tope mecánico.



DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

Antes de efectuar esta operación, desconectar la alimentación eléctrica del motor.

En caso de corte de corriente, para abrir manualmente la barrera se debe desbloquear el electrorreductor.

Para ello se utiliza la llave ALLMATIC que se entrega con el equipo, girándola hacia la izquierda hasta el tope (Fig. 12).

De esta manera, la asta de la barrera se desvincula del reductor y se puede mover con la mano.

Cuando se restablece la corriente, girar la llave hacia la derecha hasta que el mecanismo se bloquee firmemente.

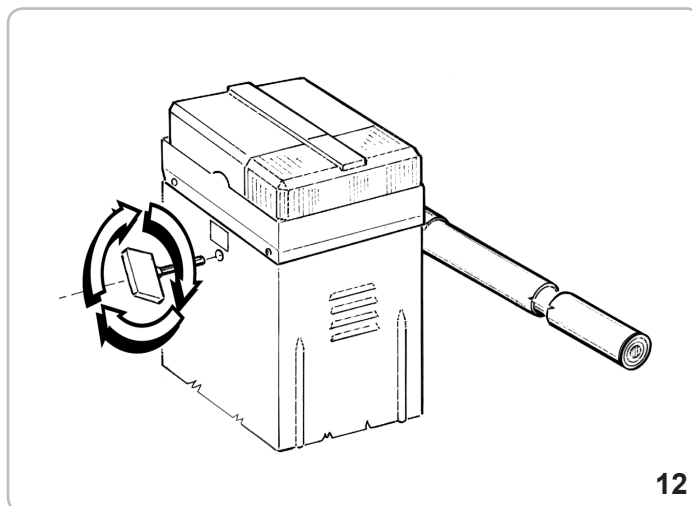
MANTENIMIENTO

Debe ser realizado sólo por personal autorizado y tras haber desconectado la tensión eléctrica.

Después de 100.000 maniobras deben comprobarse:

- el balance de la pluma (vea el párrafo "REGULACIÓN DE LOS RESORTES DE EQUILIBRIO");
- la llave y cerradura de liberación (vea el párrafo "DESBLOQUEO DE EMERGENCIA");
- soporte de la pluma (vea el párrafo "MONTAJE DE LA BARRA");
- desgaste general del motor y la regulación final de carrera (vea el párrafo "REGULACIÓN FINAL DE CARRERA");
- engrasar los rodamientos del motor y muelles.

El mantenimiento descrito es vital para la operación corregida del producto en el tiempo.



12

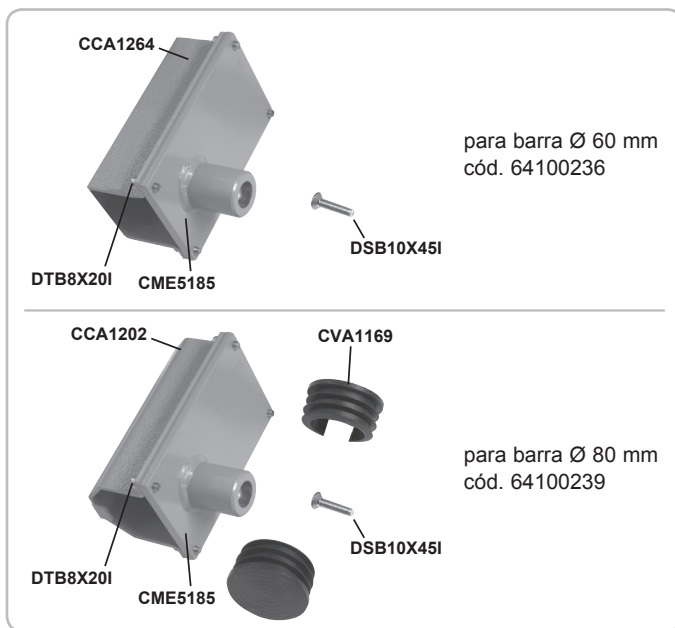
PLANCHA DE FIJACIÓN



Plancha de fijación que se debe enterrar.

cód. 64100240

CUBO



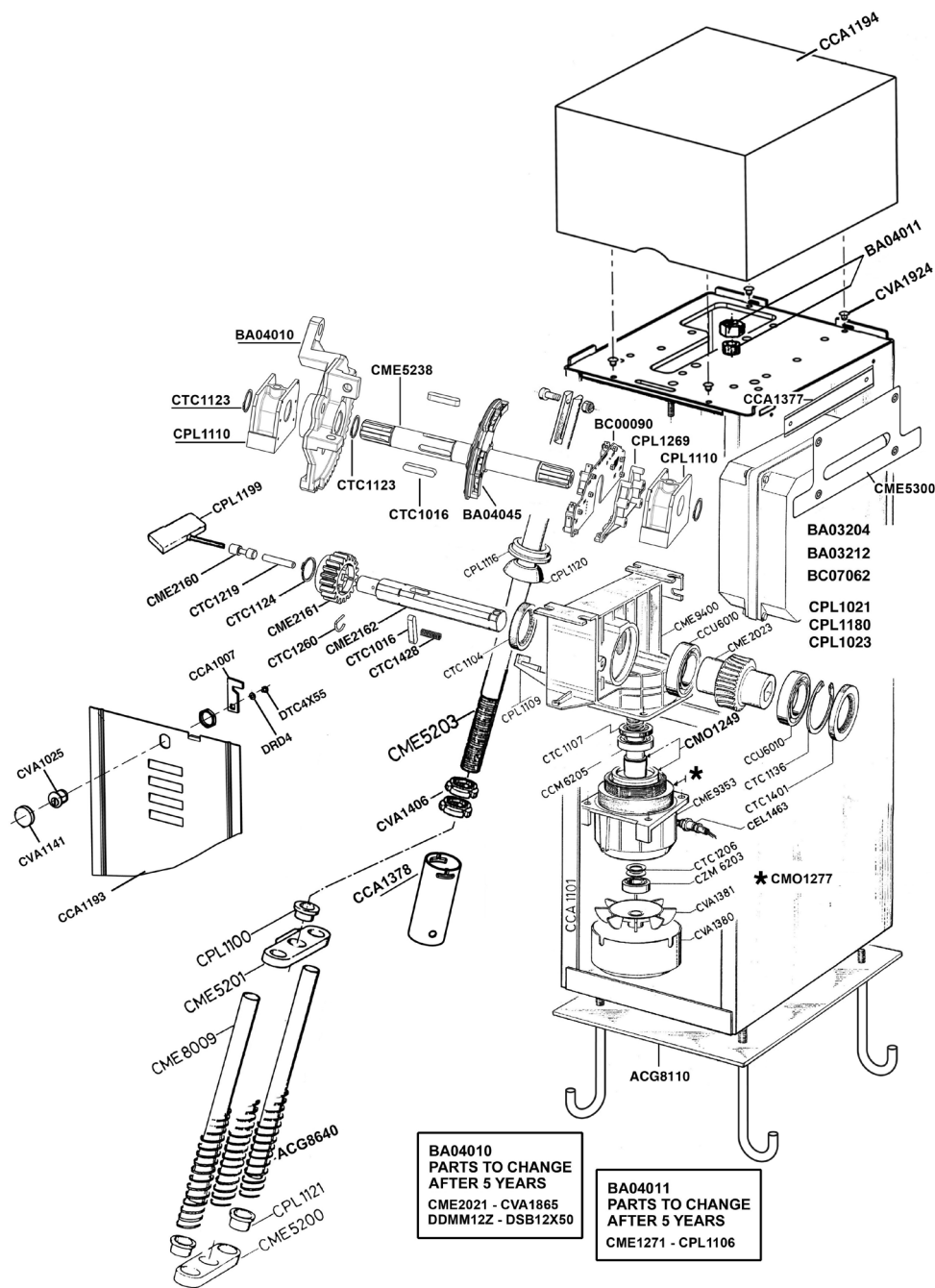
VARILLA DE SOPORTE



Varilla de soporte a horquilla compatible con todas las barras.

cód. 64100245

NOTES



Codice	Denominazione Particolare
CME2161	Ingranaggio folle
CME2162	Albero quadro
CME5200	Bilanciere inferiore
CME5201	Bilanciere superiore
CME5238	Albero traino per FC BRT FAST 2011
CME5203	Tirante filettato
CME5300	Piastra porta quadro elettrico
CME8009	Tube guida molla
CME9353	Cappello
CME9400	Carcassa
CMO1277	Statore 230/50-60 monofase
CMO1249	Rotore con albero
CPL1021	Semiscatola superiore
CPL1023	Guarnizione in PVC
CPL1199	Chiave di sblocco
CPL1100	Bussola Ø25
CPL1103	Distanziale
CPL1110	Supportino per albero traino
CPL1116	Bussola snodo
CPL1120	Snodo sferico
CPL1121	Bussola Ø27
CPL1180	Semiscatola inferiore
CPL1269	Supporto x scheda FC BRT FAST 2011
CTC1016	Chiavetta 8x7x40
CTC1104	Paraolio 50x72x10
CTC1107	Paraolio 25x47x7
CTC1123	Seeger E25
CTC1124	Seeger E28
CTC1136	Seeger I80
CTC1235	Molla di bilanciamento Ø=4
CTC1206	Molla a tazza 17,3x27,7x0,4
CTC1219	Spina cilindrica 8x45 non temp.
CTC1260	Molla fermo
CTC1401	Paraolio 50x80x8
CTC1428	Molla di sblocco
CVA1025	Cilindro serratura selettore
CVA1069	Tubeetto fermalampada
CVA1141	Tappo serr. carter super
CVA1293	Adesivo sblocco K5
CVA1380	Copriventola motore
CVA1381	Ventola motore
CVA1406	Ghiera KM5
CVA1924	Tappo
CZM6203	Cuscinetto x rotore 6203ZZ
DRD4	Dent. D=4 piana zinc
DTC4x55	Vite 4x5,5

BRT FAST



MADE IN ITALY



Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt · Artículo totalmente proyectado y producido en Italia

Cod. CVA1894 - 11012012 - Rev. 08



Via Dell'Artigiano, 1 · 32020 LENTIAI (BELLUNO) · ITALY
Tel. +39 0437 751175 · +39 0437 751163 · Fax +39 0437 751065
www.allmatic.com · e-mail: info@allmatic.com